

Minutes of a regular meeting of the Board of Directors of the Pontiac Chamber of Commerce held on April 16, 2015 at 6:30 pm 131A Victoria Avenue, Shawville, QC.	Procès-verbal d'une assemblée régulière du Conseil d'administration de la Chambre de commerce du Pontiac tenue le 16 avril 2015, 18 h 30, 131A avenue Victoria, Shawville, QC.
<p>Attendance/présences: Mireille Alary, President/présidente Larry Coleman, Treasurer/trésorier Lynda Wegner, Secretary/secrétaire Brian Wallace Richard Wegner Ron MacKillop</p> <p>Absent/absences: Jean-Claude Rivest, Vice-President/vice-président Keri-Ann Richard Suzie Carrier Jerry Barber Elwyn Lang Denis Lebrun</p>	

The meeting was declared open at 6:40 p.m.	L'assemblée est déclarée ouverte à 18 h 40.
1. Approval of Agenda Proposed by Richard Wegner and seconded by Lynda Wegner to approve the agenda.	1. Adoption de l'ordre du jour Proposé par Richard Wegner et appuyé par Lynda Wegner d'adopter l'ordre du jour.
2. Approval of minutes of March 26, 2015 Proposed by Larry Coleman and seconded by Brian Wallace to approve the minutes of March 26, 2015.	2. Adoption du procès-verbal du 26 mars 2015 Proposé par Larry Coleman et appuyé par Brian Wallace d'approuver le procès-verbal du 26 mars 2015.
3. Mireille Alary welcomes everyone to the meeting.	3. Mireille Alary souhaite la bienvenue à tous.
3.1 GoToMeeting Application : The GoToMeeting application has been purchased for use in the next year. It is hoped that the process will	3.1 Programme de rencontres à distance (GoToMeeting) : Le programme de rencontres à distance (GoToMeeting) a été acheté et sera utilisé pour la prochaine année. Il est à souhaiter

<p>encourage new board members who will be able to access the board meetings remotely. A small writeup will be done and put on the Chamber website.</p>	<p>que ce programme incitera les nouveaux membres du CA de participer aux rencontres à distance. L'information sera affichée sur le site web de la Chambre.</p>
<p>4. Financial Statements 4.1 Financial Report A financial statement was presented by Larry Coleman. Proposed by Mireille Alary and seconded by Lynda Wegner to approve the financial statements as presented.</p> <p>4.2 Yearly Financial Statement Discussion took place concerning contracting a local accounting business to handle the Financials for the AGM. To date, no responses to the Request for Proposal were received. Mireille Alary will contact Peter Smith.</p> <p>4.3 Credit card Larry Coleman will obtain information concerning a credit card for the Chamber.</p>	<p>4. États financiers 4.1 Rapport financier Le rapport financier est présenté par Larry Coleman. Proposé par Mireille Alary et appuyé par Lynda Wegner d'approuver le rapport financier tel que présenté.</p> <p>4.2 Rapport financier annuel Discussion concernant l'attribution d'un contrat à une firme comptable locale pour préparer les états financiers pour l'AGA. À ce jour, aucune réponse a été reçue suite à la demande des soumissions. Mireille Alary contactera Peter Smith.</p> <p>4.3 Carte de crédit Larry Coleman obtiendra de l'information concernant une carte de crédit pour la Chambre.</p>
<p>5. Correspondence 5.1 Received a request to include details of upcoming events in the Red Bridge bulletin. Lynda Wegner will obtain further information. If we have firm dates for events, we can send the details.</p> <p>5.2 An email was received concerning non-payment of bills from a contractor working with Trebio. It was felt by all present that this was not something the Chamber should deal</p>	<p>5. Correspondance 5.1 Demande reçue visant à inclure les détails des événements à venir de la Chambre dans le bulletin Pont-Rouge. Lynda Wegner obtiendra de plus amples informations. S'il y a des dates confirmées pour certains événements, les détails peuvent être envoyés.</p> <p>5.2 Un courriel a été reçu d'un entrepreneur qui travaille avec Trebio concernant des factures impayées. Il a été exprimé par les membres présents que la Chambre ne peut s'impliquer dans cette affaire.</p>

<p>with.</p> <p>5.3 A poster was received advertising Festival Pontiac to take place on June 6th at Pine Lodge. Larry Coleman and Lynda Wegner will obtain further information.</p> <p>5.4 An event will take place at the Chapeau Arena, the Real Estate and Home Reno show on May 16th. After a brief discussion it was decided that the Chamber should have a booth at the event. Larry Coleman requested that the Chamber have a video presentation at the booth, which should list the benefits of being a Chamber member. Mireille Alary will contact Jean-Claude Rivest to request assistance. Lynda Wegner will contact Studio Colleen to obtain the photos from the 2014 Gala.</p>	<p>5.3 Publicité reçue concernant le Festival Pontiac qui se tiendra chez Pine Lodge le 6 juin prochain. Larry Coleman et Lynda Wegner obtiendront plus d'information à ce sujet.</p> <p>5.4 Un événement se tiendra à Chapeau le 16 mai, soit le Salon immobilier et de Rénovation. Après discussion, il a été décidé que la Chambre devrait avoir un kiosque. Larry Coleman a proposé qu'il y ait une présentation vidéo qui démontre les avantages d'être membre de la Chambre. Mireille Alary contactera Jean-Claude Rivest pour lui demander de créer la présentation vidéo. Lynda Wegner contactera le Studio Colleen pour obtenir des photos du Gala 2014.</p>
<p>6. Other</p> <p>6.1 Business Mentoring Event Mireille Alary has spoken with Karl Lavoie from the Gatineau Chamber of Commerce. They are willing to come to speak to businesses in the area about the mentoring program. Discussion took place as to location and Mireille Alary will request that Joelle Morrissette research a location. Ads will be placed in the local papers next week. CHIP should also be sent the information, once details are finalized.</p> <p>6.2 Annual General Meeting Discussion took place as to the location</p>	<p>6. Autres</p> <p>6.1 Événement - Mentorat d'affaires Mireille Alary a eu une discussion avec Karl Lavoie de la Chambre de commerce de Gatineau qui a accepté de venir parler aux entreprises de la région. Mireille Alary demandera à Joelle Morrissette de faire la recherche d'un lieu pour l'événement. Des annonces seront placées dans les journaux locaux la semaine prochaine. Les informations devraient aussi être envoyées à la radio communautaire CHIP FM dès que les détails seront finalisés.</p> <p>6.2 Assemblée générale annuelle Discussion concernant le lieu de</p>

of the AGM. Further research will be done. It will be important to recruit new board members.

6.3 Golf Tournament

The Golf Tournament is being organized for June 19th. It will be held at Golf Pontefract. Ron MacKillop and Larry Coleman will work on the details. A Silent Auction will also be held.

6.4 Business Achievement Awards and Gala

The new categories were discussed – categories added were Business Beautification, Human Resources and Social Media Marketing. Removed were Small, Medium and Large business. A meeting will take place with partner shortly.

6.5 Invitation to Pontiac Businesses

Mireille Alary stated a meeting took place between key players in the development of the MRC Pontiac. The goal was to initiate communication on promising projects with local businesses and stakeholders. It was attended by 15 people. A report will be produced once everyone is met with.

6.6 Press Conference

Mireille Alary attended a press conference with Andre Fortin, Member for Pontiac, where new regulations for the forestry industry were discussed. Access to the Ontario market has been opened up but there is still difficulty obtaining enough supply of raw

l'AGA. D'autres recherches seront faites. Il sera important de recruter de nouveaux membres pour le conseil d'administration.

6.3 Tournoi de golf

Le tournoi de golf sera organisé pour le 19 juin qui se tiendra au Club de golf Pontefract. Ron MacKillop et Larry Coleman travailleront sur les détails. Aussi, il y aura un encan silencieux.

6.4 Prix d'excellence en affaires et gala

Les nouvelles catégories ont été discutées – catégories ajoutées sont : *embellissement d'entreprises, ressources humaines et médias sociaux*. Les catégories *petites, moyennes et grandes entreprises* sont retirées. Une rencontre se tiendra prochainement avec les partenaires.

6.5 Invitation aux entreprises du Pontiac

Mireille Alary a mentionné qu'une rencontre s'est tenue entre les acteurs clés du développement de la MRC de Pontiac. Le but de cette rencontre était d'engager la communication sur les projets porteurs avec les entreprises et intervenants locaux. Quinze (15) personnes ont participé à la rencontre. Un rapport final sera produit.

6.6 Conférence de presse

Mireille Alary a assisté à une conférence de presse avec André Fortin, député de Pontiac, où de nouvelles réglementations pour l'industrie forestière ont été discutées. L'accès au marché de l'Ontario a été ouvert mais il y a encore des difficultés

<p>materials in Quebec.</p> <p>6.7 Strategic Plan Brian Wallace will further develop Section 5. It will be sent to all board members for further input.</p>	<p>à obtenir suffisamment d'approvisionnements en matières premières au Québec.</p> <p>6.7 Plan stratégique Brian Wallace développera davantage la section 5 qui sera envoyée aux membres du CA pour commentaires.</p>
<p>7. Next Board Meeting</p> <p>The next board meeting will be held on May 21, 2015. Location to be decided. Will encourage other board members to attend via GoToMeeting.</p>	<p>7. Prochaine assemblée</p> <p>La prochaine assemblée se tiendra le 21 mai. Endroit à être déterminé. Il a été mentionné d'encourager les autres membres du CA de participer aux réunions à distance.</p>
<p>8. Closing</p> <p>Proposed by Larry Coleman and seconded by Ron MacKillop to adjourn the meeting at 8:30 pm.</p>	<p>8. Clôture de l'assemblée</p> <p>Proposé par Larry Coleman appuyé par Ron MacKillop de clore l'assemblée à 20 h 30.</p>
<p>Action List:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Canadian Chamber of Commerce conference in the fall of 2015 to be discussed at future board meeting. 2. Brian Wallace will produce a draft of Section 5 of the Strategic Plan, then it will be sent to board members. 3. Details for the Golf Tournament. 4. Research on the location for the May 6th event and advertising done. 5. Writeup concerning the GoToMeeting for the website. 6. Mireille Alary to contact Peter Smith concerning the financials for AGM. 7. Lynda Wegner will obtain information concerning the Red 	<p>Liste des actions à être prises:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Conférence à l'automne 2015 de la Chambre de commerce du Canada à être discutée à une assemblée ultérieure. 2. Brian Wallace produira un projet de la section 5 du plan stratégique qui sera par la suite envoyé aux membres du CA. 3. Détails pour le tournoi de golf. 4. Publicité et recherche pour le lieu de l'événement du 6 mai. 5. Description concernant le programme de rencontres à distance (GoToMeeting) pour le site web. 6. Mireille Alary contactera Peter Smith concernant les états financiers pour l'AGA. 7. Lynda Wegner obtiendra de plus amples informations concernant le

<p>Bridge bulletin.</p> <p>8. Larry Coleman and Lynda Wegner will obtain further information concerning Festival Pontiac.</p>	<p>bulletin du Pont-Rouge.</p> <p>8. Larry Coleman et Lynda Wegner obtiendront de plus amples informations concernant le Festival Pontiac.</p>
---	--